

SOJA BRAZILIAN NEWS JULHO/2016-No.76

Boletim Informativo de Soja



PREFEITURA DE SOJA
SETOR DE INTERCÂMBIO INTERNACIONAL
TEL:0866-92-8242
<http://www.city.soja.okayama.jp>
e-mail:jjinken-machi@city.soja.okayama.jp

POPULAÇÃO DE SOJA:
68,017
POPULAÇÃO DE ESTRANGEIROS:
849
DADOS DE 01.06.2016



NESTA EDIÇÃO

- TÓPICO DO MÊS
- HOSPITAIS E CLÍNICAS DENTÁRIAS
- EVENTOS
- VAGAS DE RESIDÊNCIAS MUNICIPAIS
- OUTROS

BALCÃO DE CONSULTAS PARA ESTRANGEIROS

De segunda à sexta-feira das 08:30 às 17:15hs

(Consultas específicas caso haja necessidade reserve horário)

TEL:92-8242

TÓPICO DO MÊS: VOCÊ SABE O QUE ACONTECE QUANDO ALGUÉM É PRESO NO JAPÃO?

Quando um acusado é preso, independente de ser japonês ou estrangeiro, a polícia costuma proibir as visitas na delegacia durante o período de interrogatório e quase não fornece informações sobre a situação da pessoa envolvida, mesmo para os pais. Mas todas essas precauções têm justificativas, principalmente se o delito foi praticado por mais de uma pessoa ou estiver ligado a organizações criminosas.

Quando o acusado é preso pela polícia, ele passa por um interrogatório na delegacia e fica em uma cela (ryuuchijou, 留置場). A polícia tem um prazo de 48 horas para concluir o relatório preliminar (kyoujutsu chousho, 供述調書).

Depois desse período, o acusado é encaminhado para a promotoria, que também faz um interrogatório e prepara o relatório do depoimento (benkai rokushusho, 弁解録取書). O prazo é de 24 horas. Nesse prazo, a promotoria entra com um pedido de detenção (kouryuu, 拘留) no tribunal. Se o promotor achar que o acusado não precisa ficar detido (por se tratar de um crime leve, quando tiver um endereço fixo) o pedido não é feito e o acusado é liberado. Durante o pedido de detenção, o acusado é encaminhado ao tribunal, onde o juiz faz um interrogatório simples. Nessa fase, o acusado ou a família dele pode solicitar o comparecimento de um "advogado do Estado" (como é chamado no Brasil).

Após o interrogatório no tribunal, o juiz aprova o pedido de detenção do promotor por um período de 10 dias. É muito raro o juiz não atender o pedido. Se os 10 dias não foram suficientes para a investigação, a promotoria pode solicitar ao juiz uma prorrogação de mais 10 dias. Nesse caso, o acusado não precisa ser levado novamente ao tribunal.

Quando o acusado admite a culpa, o processo é menos complicado, mas nem por isso mais rápido. Mesmo que não haja muito interrogatório, a polícia e a promotoria costumam manter o período de detenção porque, dependendo do caso, é preciso fazer a perícia das provas e comparar os depoimentos quando se tratar de mais de um suspeito. Além disso, o acusado é levado ao local do crime para fazer a reconstrução.

Resumindo, o acusado fica detido por até 23 dias até a conclusão do processo na promotoria. Depois disso, o promotor decide se vai oferecer a acusação. Em caso afirmativo, o processo é encaminhado ao tribunal para julgamento e o acusado vai para a casa de detenção (kouchisho, 拘置所).

Quando o acusado vai para a cela da delegacia, todos os seus pertences (excluindo a roupa e objetos de higiene pessoal) são apreendidos para averiguação, principalmente o telefone celular. O aparelho pode conter números gravados na agenda eletrônica relacionados ao crime em questão, ou o registro das ligações feitas e recebidas.

Quando o acusado é preso, o policial geralmente pergunta se ele quer avisar a família ou amigo. Nesse caso, o próprio policial liga para o número indicado. O acusado também pode pedir ao policial que entre em contato com um advogado conhecido da família. Após a prisão, não há recurso legal que proíba familiares e amigos de fazer visitas. Mas elas quase não acontecem porque nas primeiras 48 horas o acusado fica o tempo todo submetido a um interrogatório. Além disso, o horário estipulado para visitas é das 9h às 17h. Mesmo assim, é possível levar roupas e objetos de uso pessoal e entregá-los ao policial. Mas se o juiz aprova o pedido de detenção solicitado pela promotoria, poderá emitir também uma ordem proibindo as visitas (sekken kinshi, 接見禁止). Somente o advogado poderá manter contato. Esse recurso costuma ser utilizado para evitar troca de informações quando o crime é cometido por mais de uma pessoa ou há cúmplices.

É possível ainda receber e enviar cartas, desde que escritas em japonês. O policial se reserva no direito de ler todo o conteúdo. Cintos, suspensórios ou calças que tenham cordão na cintura são peças proibidas. O ideal é levar roupas práticas, como agasalho de moletom.

O QUE É

Liberdade condicional (shikkou yuuyo, 執行猶予)

Réus primários (sem antecedentes criminais) e que merecem uma chance de reintegração à sociedade podem receber liberdade condicional quando a sentença é anunciada, mesmo que haja uma condenação. Por um período de tempo determinado pela Justiça, o réu não pode se envolver em nenhum crime ou infração, senão a liberdade é anulada e ele será obrigado a cumprir a pena anterior somada à nova condenação. Se nesse período não acontecer nenhum problema, o réu tem a pena eliminada. Durante a condicional, ele é livre para levar uma vida normal, podendo trabalhar ou viajar.

Casa de detenção (kouchisho, 拘置所)

Os réus que estão sendo julgados ou aguardando a data do julgamento ficam presos na casa de detenção. Somente depois de anunciada a sentença, eles são encaminhados aos presídios (keimusho, 刑務所), caso forem condenados. Nas casas de detenção não existem atividades, ao contrário dos presídios, onde os detentos podem trabalhar e fazer cursos. Um detento pode ser solto depois de cumprir dois terços da pena, caso tenha um bom comportamento.



HOSPITAIS E CLÍNICAS DENTÁRIAS



DATA	HOSPITAIS(DOMINGOS & FERIADOS)	
	GERAL	ESPECIALISTA
7月3日	SAKAE CLINIC MAKABE TEL93-8900	TAKASUGI CLINIC HIDE TEL94-8839
7月10日	YAMAMOTO BYOIN MIWA TEL93-7773	KUNITOMI CLINIC MONDE TEL92-0255
7月17日	HARADA SEIKEIGEKKA HIDE TEL94-8881	DOKUTA SUGYU MONDE TEL92-5771
7月18日	TANIGUCHI LADIES CLINIC MAKABE TEL94-3300	OKAHATO CLINIC OKATANI TEL93-3033
7月24日	NAGANO BYOIN SOJA 2CHOME TEL92-2361	YAKISHIJI JIKEI CHUO1CHOME TEL93-6555
7月31日	SHIOTSUKA HINYOKIKA KANAIIDO TEL90-0055	KIYONE CLINIC KIYONE MISU TEL94-4111
8月7日	YAKISHIJI JIKEI SOJA1CHOME TEL92-0146	SHOWA CLINIC HIDE TEL94-8839

DATA	HOSPITAIS
7月1日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHO-TEL92-2361
7月4日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
7月6日	YAKISHIJI BYOIN-SOJA1CHOME-TEL93-6555
7月8日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHO-TEL92-2361
7月11日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
7月13日	WATANABE BYOIN-MAKABE-TEL92-7222
7月15日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHO-TEL92-2361
7月20日	SUMIDA BYOIN-CHUO3CHOME-TEL93-1288
7月22日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHO-TEL92-2361
7月25日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
7月27日	PAKUTOGU CLINIC-EKIE2CHO-TEL92-2361
7月29日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHO-TEL92-2361
8月1日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860

INSTITUIÇÕES MÉDICAS

MORISHITA BYOIN EKIMAE 1CHOME TEL.92-0591

YAKUSHIJI JIKEI SOJA 1CHOME TEL.92-0146



CONSULTAS PEDIÁTRICAS NOTURNAS POR TELEFONE

SEG. A SEX. -19:00 AS 08:00 AM.

SAB., DOM., FERIADOS 18:00 AS 08:00 AM

#8000



ANTES DE SE DIRIGIR A QUALQUER INSTITUIÇÃO MÉDICA, PROCURE SE INFORMAR SOBRE O HORÁRIO DE ATENDIMENTO, EXPLIQUE SOBRE O SEU PROBLEMA E CONFIRME SE PODERÁ SER FEITO UMA CONSULTA. PARA CASOS DE EMERGÊNCIA PEDIÁTRICAS, O ATENDIMENTO NESSES CASOS SÃO REALIZADOS POR CLÍNICOS GERAIS

相談してね



CLÍNICAS DENTÁRIAS

07月03日	AKIYAMA DAI2-TOMBARA-TEL94-4777
07月10日	OMURA HAISHA -CHUO1CHOME-TEL93-5576
07月17日	OGAWA CLINIC-SOJA3CHOME-TEL93-9880
07月24日	KAKUTANI HAISHA-KUSHIRO-TEL96-0227
07月31日	KAMEYAMA-SOJA2CHOME-TEL92-8020
08月07日	KIBIJI HAISHA-MIWA-TEL94-8226



EVENTOS



DATA E HORÁRIO	INFORMAÇÕES DE CURSOS E EVENTOS	LOCAL
APARTIR DE 19/06 TODOS OS DOMINGOS 09:30~11:30	<p>《INSCRIÇÕES ABERTAS》 CURSO DE LÍNGUA JAPONÊS CHIIKI DE TSUNAGARU NIHONGO KYOSHITSU</p> <p>Apartir do dia 19 de Junho, estaremos iniciando o 7º.ano consecutivo do Curso de Língua Japonesa realizado pela Prefeitura de Soja.O curso terá 30 aulas que durará até meados de Março de 2017. No curso tem duas salas onde se divide os níveis de conhecimentos dos alunos, mas o tema a ser estudado é o mesmo para as duas salas voltado quase inteiramente para conversação. O curso é gratuito e com diferencial para quem tem filhos pequenos e não tem onde deixar para se poder estudar. A prefeitura de Soja juntamente com a NPO AI AI mantém uma sala voltada para cuidar dos filhos no mesmo horário que os pais estejam estudando. Este serviço de cuidados aos pequenos também é gratuito fazendo parte do pacote dos pais ou responsáveis que se inscreverem no curso.As aulas serão realizadas todos os domingos no Soja Shi Sogo Fukushi Center no 2º.andar das 09:30 as 11:30hrs.Para maiores informações , entre em contato com a Prefeitura de Soja no horário comercial pelo telefone 0866-92-8242.</p>	<p>MAIORES INFORMAÇÕES JINKEN MACHIZUKURI KA 92-8242</p>
23/07~ 28 /08 DE 2016	<p>PISCINA PÚBLICA MUNICIPAL</p> <p>Apartir do dia 23 de Julho a piscina pública municipal será aberta para a estação de verão do ano 2016. O horário de funcionamento é das 09:30 as 11:40hs na parte da manhã e a tarde das 13:00 as 16:00hs. Apenas no dia 27 de Julho a piscina não será aberta ao público devido a competição de natação que ocorre neste dia.</p> <p>A taxa cobrada é de 50ienes para menore da idade escolar, 100ienes até a idade colegial e 150ienes para adultos.</p>	<p>MAIORES INFORMAÇÕES KIBIJI ARENA 93-2100</p>
29 DE JULHO 10:00HRS	<p>CINEMA NA BIBLIOTECA PARA PAIS E FILHOS</p> <p>Neste dia a Biblioteca na sala de cine exibirá um desenho do ANPANMAN(desenho famoso japonês). Para os pais que quiserem trazer os filhos a entrada é franca.</p>	<p>BIBLIOTECA 93-4422</p>

DATA E HORÁRIO	INFORMAÇÕES DE ALGUNS MATSURI DA CIDADE DE SOJA PARA ESSE VERÃO	LOCAL
16 DE JULHO 19:00~	JINZAI MATSURI Danças do Bon Odori, barracas e sorteios de diversos prêmios para todos que comparecerem	JINZAI SHOGAKO
17 DE JULHO 18:00~	AWASHIMA JINJA NATSU MATSURI Esse matsuri realizado no bairro de Monde ,é famoso pelos seus fogos de artifícios, barracas e a apresentação do grupo de wadaiko Bichu Uradaiko	AWAJIMA JINJA
23 DE JULHO 18:00~	NATSU MATSURI YAMATTE Realizado no Yamatte Kominkan , este ano haverá barracas, danças, jogos, apresentações teatrais, etc	YAMATTE KOMINKAN
30 DE JULHO 15:00~	SEIRYO MATSURI Na região de Kiyone , as margens do Rio Takahashi todos os anos este seria um dos maiores natsu matsuri da cidade. Haverá concurso de danças, apresentações no palco, barracas(Inclusive a barraca estrangeira), e os fogos de artifícios	SEIRYO MATSURI NAS MARGENS DO RIO TAKAHASHI EM KIYONE
6 DE AGOSTO 16:00~	SESHUU FESTA(MATSURI DA CIDADE DE SOJA) Seria esse o mais famoso e maior natsu matsuri da cidade. Com muitas barracas, concursos de danças , Bon Odori , fogos de artifícios, etc .Para quem se interessar venha dançar conosco o Bon Odori	SESHUU FESTA NAS MARGENS DO RIO TAKAHASHI
14 DE AGOSTO 19:00~	NISHIGORI BON ODORI TAIKAI Esse matsuri é um dos menores matsuris que ocorrem na cidade , mas com o coração enorme pela cordialidade dos realizadores. Haverá bon odori, barracas, fogos de artifícios , sorteios e muito mais	NISHIGORI MATSURI ATRÁS NO NOMARUEN(MORANGO) PERTO DE YAMATTE
20 DE AGOSTO 18:30~	NATSU MATSURI DA ASSOCIAÇÃO DE MAKABE Já no final do mês de Agosto, quase um dos últimos natsu matsuris do ano na cidade de Soja. Realizado no Parque Mizoguchi com muitas atrações como danças de bon odori, bingo, concurso de jankempo, barracas ,etc.	MAKABE NATSU MATSURI PARQUE MIZOGUCHI



VAGAS DE RESIDÊNCIAS MUNICIPAIS PARA O MÊS DE JULHO

Para você que procura uma moradia de valor acessível, esta é a sua chance! No mês de junho está disponível uma vaga para o Condomínio Morage voltado para família, atrás do supermercado COOP. E no Condomínio Minagi também para família mas solteiros também são bem-vindos. Para fazer as inscrições é necessário passar por uma avaliação de documentos e comprovantes de renda de todos os familiares que residirão juntamente com inscrito, após essa avaliação é feita uma conferência de documentos solicitados e então a pessoa participa juntamente com outras famílias caso houver do sorteio pela vaga do local desejado e uma entrevista. Compareça do dia 01 até o dia 15 de julho em horário comercial. Os sorteados já recebem a chave no dia 01 de Agosto. Maiores informações na Prefeitura ou pelo telefone: 92-8287 (jap) 92-8242 (port.)

OUTROS (Eventos, consultas, etc)

CONSULTAS COM ADVOGADOS JAPONESES GRATUITO

Todos os meses é realizado na prefeitura, consultas gratuitas com advogados japoneses. Lembramos que esse serviço é por meio de reservas, e o advogado que atenderá será japonês. Para o dia 03 e 10 de Agosto as reservas serão atendidas a partir do dia 15 de Julho. E podem ser feitas por telefone ou pessoalmente.

Maiores informações Jinken Machizukuri Ka tel 92-8253

FEIRINHA DA PREFEITURA NO 4º. DOMINGO DO MÊS - KAMIGATSUJINITYO FUREAISHI-

Nesta feirinha pode-se encontrar produtos agrícolas da cidade de Soja, manufaturas, artes, verduras etc. E para quem tiver interesse de ter um espaço para expor e vender seus produtos, venha se informar na Prefeitura de Soja, 2º andar Jinken Machizukuri Ka. Para fazer reservas ligue para 92-8242.

PROGRAMAÇÃO DOS EVENTOS

INTERNACIONAIS DA COMUNIDADE

SBC&INTERNATIONAL FRIENDS PARA 2016.

18/09 - PHILIPPINE FIESTA

27/11 - INTERNATIONAL UNDOKAI

25/12 - INTERNATIONAL X'MAS PARTY

BRASIL FESTA - Data a confirmar

